

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 48 (1930)
Heft: 192

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Dienstag, 19. August
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mardi, 19 août
1930

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N^o 192

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N^o 192

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Eisenbahnfälle und Alteisen: vorübergehende Sistierung des Ausfuhrzollens — Déchets
de fer et ferraille: suspension provisoire du droit d'exportation. / Wochenauweis der
schweizerischen Nationalbank. — Situation hebdomadaire de la Banque nationale
suisse. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements
postaux.

Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Dans sa séance du 17 août 1929, le Président du Tribunal civil du District de Lausanne, sur requête de dame veuve Péquignot, a ordonné l'ou-
verture de la procédure en annulation d'un certificat de dépôt de la Banque
Cantonale Vaudoise de fr. 10.000, série 5 C n^o 23, coupons 3 à 10 attachés.

Sommation est faite au détenteur inconnu de ce titre de le produire au
Greffe de céans dans un délai échéant le 25 août 1932, faute de quoi l'annu-
lation pourra en être ordonnée. (W 321²)

Le Président: (signé) Ceresole.
Le Greffier: (signé) J. G. Favay.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Vertrieb der Negativdruckmasse «Negocoll» usw. — 1930.
16. Juli. Apotela Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 117 vom 21. Mai
1928, Seite 993). Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre
vom 12. Juli 1928 hat die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 50,000
auf Fr. 100,000 beschlossen und die ausserordentliche Generalversammlung
vom 24. Mai 1929 hat die Durchführung dieses Beschlusses konstatiert durch
Ausgabe von 50 auf den Namen lautenden Prioritätsaktien zu Fr. 1000.
Gleichzeitig wurden die §§ 3, 4, 7, 8, 9, 14 und 19 der Gesellschaftsstatuten
revidiert. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende
Änderungen: Das Aktienkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000; es
zerfällt in 50 Stammaktien und in 50 Prioritätsaktien, alle zu Fr. 1000 und
auf den Namen lautend. Die Vorrechte der Prioritätsaktien vor den Stamm-
aktien beziehen sich auf die Gewinnbeteiligung, sie sind in den §§ 3 und 14 der
Statuten näher umschrieben. Die Gesellschaft kann Zertifikate über eine Mehr-
zahl von Aktien ausgeben. Dr. Alphons Poller ist aus dem Verwaltungsrat
ausgeschieden. Das Geschäftslokal befindet sich nun Scheuchzerstrasse 40,
Zürich 6.

Zentralheizungsfabrik etc. — 13. August. Die Firma **Altorfer
Söhne & Cie.**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 100 vom 30. April 1928, Seite 854),
Zentralheizungsfabrik und Installation von sanitären Anlagen, unbeschränkt
haftende Gesellschafter: Jakob Altorfer und Max Altorfer, Kommanditärin:
Wwe. Susanna Altorfer geb. Boller, ist infolge Ueberganges in Aktiven und
Passiven gemäss Bilanz vom 28. Februar 1930 an die «Altorfer Söhne & Cie.
Aktiengesellschaft», in Zürich, und daheriger Auflösung dieser Kommandit-
gesellschaft erloschen.

Unter der Firma **Altorfer Söhne & Cie. Aktiengesellschaft** hat sich, mit
Sitz in Zürich, auf unbestimmte Dauer am 9. August 1930 eine Aktiengesell-
schaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist: a) die Weiterführung der bisher-
gen Firma «Altorfer Söhne & Cie.», Fabrik für Zentralheizungen, Wärme- und
lufttechnische Anlagen, sanitäre Einrichtungen und explosions sichere Tank-
anlagen; b) Fabrikation von Eisenkonstruktionen und Apparatebau; c) Be-
teiligung an ähnlichen Unternehmungen; d) Ankauf von Grundstücken für
Eigenbedarf; e) Erstellung von Geschäfts- und Fabrikgebäuden im Selbst-
interesse der Gesellschaft; f) Übernahme von Grundstücken und Gebäulich-
keiten, ganz auf eigene Rechnung oder durch Beteiligung, bedingt durch Ar-
beitslieferungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in
200 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu je Fr. 500. In Ausfüh-
rung des Gesellschaftszweckes übernimmt die Gesellschaft das von der Firma
«Altorfer Söhne & Cie.», in Zürich, bisher betriebene Geschäft gemäss Bilanz
vom 28. Februar 1930 und Kaufvertrag vom 3. August 1930, wonach die Akti-
ven Fr. 211,808.40 und die Passiven Fr. 121,808.40 betragen, zum Ueber-
nahmepreis von Fr. 211,808.40. Derselbe wird getilgt durch Übernahme der
Passiven in dem genannten Betrage und Hingabe von 180 voll liberierten Ge-
sellschaftsaktien an Zahlungsstatt. Hievon entfallen auf Witwe Susanna
Altorfer-Boller, in Zofingen, 144 Aktien, Jakob Altorfer, in Zürich, Max Altor-
fer, in Zürich, Hans Altorfer, in Basel, und Otto Altorfer, in Zürich, je 9 Akti-
en. Die ab 28. Februar 1930 von der Firma «Altorfer Söhne & Cie.» abge-
schlossenen Geschäfte gelten als für Rechnung der Aktiengesellschaft getätigt.
Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.
Der Verwaltungsrat besteht aus 2—7 Mitgliedern. Der Präsident führt Ein-

zelunterschrift; im übrigen bezeichnet der Verwaltungsrat diejenigen Personen,
die kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigt sind. Der Verwaltungsrat be-
steht aus: Jakob Altorfer, Heizungstechniker, in Zürich, Präsident; Max
Altorfer, Heizungstechniker, in Zürich; Otto Altorfer, Kaufmann, in Zürich,
alle drei Delegierte, und Witwe Susanna Altorfer geb. Boller, ohne Beruf, in
Zofingen; alle von Uster. Der Präsident zeichnet einzeln; die beiden übrigen
Delegierten führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Neue Beckenhof-
strasse 33, Zürich 6.

Markenartikel etc. — 13. August. Unter der Firma **Organa S. A.** hat
sich, mit Sitz in Zürich, auf unbestimmte Dauer am 12. Juli 1930 eine Akti-
engesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation und
der Vertrieb von Markenartikeln, insbesondere von Trockenkapseln, aber auch
von anderen Artikeln aller Art. Die Gesellschaft ist berechtigt, die Verwer-
tung ihrer gewerblichen Schutzrechte auf dem Wege des Verkaufs oder der
Lizenz durchzuführen. Sie ist ferner berechtigt, sich an Unternehmen aller
Art zu beteiligen und alle damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte
für eigene und Rechnung Dritter, speziell auch Treuhand-, Kredit- und Bank-
geschäfte aller Art zu führen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000 und ist
eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Als Apport wer-
den von Dr. Heinz Hauer, Chemiker, in Zürich, gemäss Vertrag vom 11. Juli
1930, seine Verfahren zur Herstellung von Trockenkapseln und drei synthe-
tischen Riechstoffen zum Uebernahmepreis von Fr. 6000 eingebracht. Für
diesen Apportwert erhält Dr. Hauer 24 mit 25 % liberierte Aktien der Gesell-
schaft von je Fr. 1000 an Zahlungsstatt. Publikationsorgan der Gesellschaft
ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus
1—3 Mitgliedern. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft
führt der Verwaltungsrat, falls er aus einer Person besteht, allein. Bei mehr-
eren Mitgliedern zeichnen dieselben unter sich zu zweien kollektiv. Alleiniger
Verwaltungsrat ist Dr. Walter Keller-Staub, Rechtsanwalt, von Winterthur,
in Zürich. Als Geschäftsleiter ist bestellt Dr. Heinz Hauer, Chemiker, von
Stuttgart, in Zürich. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal:
Stockerstrasse 38, Zürich 2.

13. August. Unter der Firma **Pro Secura Aktiengesellschaft für Rechts-
beratung und Rechtsschutz von Steuerpflichtigen** hat sich, mit Sitz in Zürich,
auf unbestimmte Dauer am 12. August 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet.
Zweck der Gesellschaft ist der ständige Unterhalt eines Studienbureau über
den Stand des Steuerrechts, über Steuerpraxis, Steuer-Rekursentscheidungen,
Beratung und Orientierung, Vertretung von Prozessführung im Steuerrecht
für alle zu ihr im Abonnements- oder Vertragsverhältnis stehenden Steuer-
pflichtigen, sowie gegen besondere Entschädigung für Nichtabonnenten, die
Erlichterung des Steuerbezuges und die Weiterleitung der Steuer an den Fis-
kus, der Verkehr mit den Steuerbehörden, überhaupt alle mit der Steuerveran-
lagung und Steuerablieferung in Beziehung stehenden Geschäfte, welche ge-
eignet sind, eine reibungslose Abwicklung des Steuergeschäftes zwischen Fis-
kus und Steuerpflichtigen zu ermöglichen. Das Aktienkapital beträgt Fran-
ken 20,000, eingeteilt in 40 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien
zu je Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schwei-
zerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—7 Mitgliedern bestehende Verwaltung-
srat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mit-
glieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt
sein sollen, und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwal-
tungsrat und zugleich Direktor ist zurzeit Adolf Zürn, Kaufmann, von Küblis,
in Grösch (Prättigau). Der Genannte führt rechtsverbindliche Einzelunter-
schrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Löwenstrasse 59, Zürich 1.

13. August. Aktiengesellschaft der Spinnerelen von Jb. & And. Bider-
mann & Cie. (Société Anonyme des Filatures de Js. & And. Bidermann &
Cie.), in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 155 vom 5. Juli 1924, Seite 1144). Walter
Roesli ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. An seiner Stelle wurde als
Mitglied des Verwaltungsrates neu gewählt: Carl Roesli, Ingenieur, von Rütli
(Zürich), in Zürich. Jakob Andreas Bidermann ist als Direktor der Gesell-
schaft zurückgetreten, er führt fortan Einzelunterschrift in der Eigenschaft
als Delegierter des Verwaltungsrates. Der bisherige Einzelprokurist Jakob
Bidermann, Sohn, ist zum Direktor ernannt und führt nun Einzelunterschrift.
13. August. **Kaugummi-Vertrieb für Oesterreich A.-G.**, in Zürich (S. H.
A. B. Nr. 111 vom 13. Mai 1927, Seite 879). Durch Beschluss der ausser-
ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 7. August 1930 hat sich
diese Aktiengesellschaft aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Li-
quidation gelöscht.

13. August. **Kaugummi-Vertrieb für Tschechoslowakei A.-G.**, in Zürich
(S. H. A. B. Nr. 265 vom 12. November 1929, Seite 2246). Die ausserordent-
liche Generalversammlung der Aktionäre vom 7. August 1930 hat die Auf-
lösung der Gesellschaft beschlossen. Die Firma wird nach durchgeführter
Liquidation gelöscht.
Erfindungen. — 14. August. **Kalophon-Record A.-G.**, in Zürich
(S. H. A. B. Nr. 40 vom 18. Februar 1929, Seite 337). J. Heinrich Müller
ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Das bisherige Verwaltungsrats-
mitglied August Peter ist jetzt Vizepräsident und führt Kollektivunterschrift.
Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift wurde neu
gewählt: Fritz Brupbacher, Kaufmann, von Wädenswil, in Zürich. Direktor
Otto Wänny führt an Stelle der bisherigen Einzelunterschrift nunmehr Kolle-
ktivunterschrift. Die Kollektivunterschrift führenden Personen zeichnen
je zu zweien.

Handelsgeschäfte usw. — 14. August. Die Firma **Genossenschaft Selnau**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 264 vom 11. November 1929, Seite 2238), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Badenerstrasse 76, Zürich 4.

14. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Meyer & Brunner**, Watoelin-Farwerke, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 78 vom 5. April 1929, Seite 686), verzeigt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Zürich 3, Haldenstrasse 138.

Liegenschaften. — 14. August. Die Firma **Heinrich Hafner**, in Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 101 vom 2. Mai 1927, Seite 800), Handel mit Liegenschaften, verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Zugerstrasse 24, woselbst der Inhaber auch wohnt.

Baumwolltücher, Garne. — 14. August. Die Firma **Henri Niedermann, Nachf. von Niedermann & Scharpf**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 205 vom 3. September 1929, Seite 1785), verzeigt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Zürich 2, Rietterstrasse 52.

Alte Gold- und Silberwaren. — 14. August. Die Firma **J. Thorer**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 142 vom 22. Juni 1915, Seite 873), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Wyssgasse 10, Zürich 4.

Lohnwäscherei. — 14. August. Die Firma **Rudolf Rosenberger**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 300 vom 23. Dezember 1926, Seite 2228), Lohnwäscherei, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Immobilien-gesellschaft. — 14. August. Unter der Firma **Konradshof Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, am 29. Juli 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet zwecks Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken und Tätigung aller mit diesem Zweck zusammenhängenden Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an Handelsunternehmungen gleicher oder anderer Art im In- und Auslande beteiligen oder solche Geschäfte, jeder Art, selbst vornehmen (jedoch mit Ausnahme gewerbmässiger Effektesgeschäfte). Das Aktienkapital beträgt Fr. 500,000, eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende Aktien zu je Fr. 1000, voll einbezahlt. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus mindestens einem Mitgliede bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt dieselbe Einzelunterschrift. Zurzeit besteht der Verwaltungsrat aus Otto Herfeld, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident; Wilhelm Ammann-Duthaler, Kaufmann, von und in Zürich, und Lydia Moser, geb. Voegeli, Sekretärin, von Neuhausen, in Höngg. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden übrigen Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Hafnerstrasse 41, Zürich 5.

Bern — Berne — Berna

Bureau Nidau

Präzisionsschraubenfabrik. — 1930. 15. August. Die Kollektivgesellschaft **Gebrüder Kummer**, Präzisionsschraubenfabrik, in Sutz-Lattrigen (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1923, Seite 1875), hat sich infolge Stilllegung des Fabrikationsgewerbes und Konkurses des einen Gesellschafters **Hermann Kummer** aufgelöst. Bis die Liquidation durchgeführt ist, vertreten die beiden Gesellschafter **Hermann** und **Ernst Kummer**, ersterer zurzeit unbekannt Aufenthalt, letzterer in Biel wohnhaft, beide von Seeburg, wie bisher die aufgelöste Gesellschaft durch ihre Einzelunterschrift.

Lucern — Lucerne — Lucerna

Parfumerie, Toilettenartikel. — 1930. 13. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Jean Raas & Cie.**, Parfumerie und Toilettenartikel, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 256 vom 31. Oktober 1928, Seite 2075), hat sich auf 1. August 1930 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. **Jean Raas** bleibt unbeschränkt haftender Gesellschafter und **Jean Mosimann** ist nun Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 9000; demselben wurde Prokura erteilt.

14. August. Inhaber der Firma **Schmidlin, Sattlerei**, in Malters, ist **Josef Schmidlin**, von Triengen, wohnhaft in Malters. Sattlerei und Bettwaren.

Mercerie, Bonneterie. — 14. August. Inhaber der Firma **Bannwart-Egli**, in Sursee, ist **Josef Bannwart-Egli**, von Gunzwil, in Sursee. Mercerie und Bonneterie. Unterstadt.

Verlag. — 16. August. Die Firma **Josef Spreng**, Verlag des Annoncenblattes «Der Luzerner», in Luzern (S. H. A. B. Nr. 290 vom 10. Dezember 1927, Seite 2182), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

Möbelgeschäft. — 16. August. Die Firma **Carl Welti**, Möbelgeschäft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 258 vom 5. November 1925, Seite 1830), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

16. August. **Grand Hotel Rigi-Kaltbad A. G.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Weggis (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1927, Seite 474). **Walter Fassbind**, **Georges Wild** und **Walter Rusterholz** sind aus dem Verwaltungsrate zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist nun der bisherige Präsident **Josef Fassbind**, der die verbindliche Einzelunterschrift führt; dessen Kollektivunterschrift ist erloschen.

16. August. **Alpen-gesellschaft Käthrich & Thor**, Genossenschaft, mit Sitz in Entlebuch (S. H. A. B. Nr. 128 vom 3. Juni 1927, Seite 1021). An Stelle des zurückgetretenen **Ludwig Hofstetter**, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde zum Präsidenten gewählt **Josef Brun**, Landwirt, Niederhof, von und in Entlebuch. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

Glarus — Glaris — Glarona

1930. 15. August. **Privatbank Glarus A. G.**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 148 vom 23. Juni 1919 und Nr. 86 vom 1. April 1920). **Charles Hahn** ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied wurde gewählt **Dr. Ernst Huber**, Bankprokurist, von Wädenswil (Zürich), in Zürich. Zum Direktor der Gesellschaft ist ernannt worden **Theodor Hürlimann**, Kaufmann, von und in Zürich. Beide sind zur Führung der rechtsverbindlichen Einzelunterschrift für die Gesellschaft berechtigt.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Coiffeurgeschäft, Zigarren usw. — 1930. 14. August. Inhaber der Firma **Emil Dietrich**, in Schaffhausen, ist **Emil Friedrich Dietrich**, von und in Schaffhausen. Coiffeurgeschäft (Herren- und Damensalon), Parfümerien und Zigarren. Schwestern-gasse/Webergasse.

15. August. Inhaber der Firma **Hans Bächtold, Coiffeur**, in Schaffhausen, ist **Hans Bächtold**, von Schleithcim, in Schaffhausen. Coiffeurgeschäft (Herren- und Damensalon), Parfümerien. Geschäftslokal: Oberstadt 14.

Spezereien, Gemüse. — 15. August. Inhaber der Firma **Christian Grimm-Manz**, in Schaffhausen, ist **Christian Grimm-Manz**, von und in Schaffhausen. Spezerei- und Gemüsehandlung. Unterstadt 35.

Weinhandlung. — 15. August. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Schlatter & Cie.**, Weinhandlung, in Schaffhausen

(S. H. A. B. Nr. 289 vom 18. November 1912, Seite 2011), ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter **Sales Schlatter** ausgeschieden. An seiner Stelle ist dessen Sohn **Emil Schlatter**, von und in Schaffhausen, als Gesellschafter in die Firma eingetreten. Die Kommanditgesellschaft hat sich per 1. Mai 1930 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Kollektiv-gesellschafter sind: der bisherige Kommanditär **Bernhard Schlatter**, und **Emil Schlatter**. Die an **Bernhard Schlatter** und **Gustav Presser** erteilten Prokuren, sowie die Kommanditbeteiligung des erstern sind erloschen. Geschäftslokal: Industriestrasse 5.

Bonneterie, Strickwaren. — 15. August. Inhaber der Firma **Frau Frieda Dreher**, in Schaffhausen, ist, mit Einwilligung ihres Ehemannes, **Frau Pauline Friederike** genannt **Frieda Dreher**, von und in Schaffhausen. Bonneterie und Strickwaren. Vordergasse, «zur Granate».

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1930. 31. Juli. Unter der Firma **Eisenbahner-Baugenossenschaft Sargans** besteht auf Grund der Statuten vom 16. Juli 1930 auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in Sargans eine Genossenschaft. Diese bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde Wohnungen zu billigen Preisen zur Verfügung zu stellen und den Gemeinschaftssinn zu fördern. Ein direkter Geschäftsgewinn ist nicht beabsichtigt. Mitglieder können volljährige und in einem guten Rufe stehende Einzelpersonen, sowie juristische Personen werden, welche die Statuten anerkennen, den Beitritt schriftlich erklären und eine Eintragsgebühr von Fr. 10 entrichten. Die Aufnahme erfolgt durch den Vorstand. Abgewiesenen steht der Weg des Rekurses an die Generalversammlung offen. Jedes Mitglied hat mindestens einen Anteil im Betrage von Fr. 300 zu übernehmen. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt, Tod oder Ausschluss. Der Austritt kann jederzeit nach vorausgegangener dreimonatiger Kündigung erfolgen. Beim Tode eines Genossenschafters kann die Mitgliedschaft auf seine Witwe oder volljährigen Kinder übertragen werden. Mitglieder, welche den Statuten zuwiderhandeln oder mit den Zahlungsverpflichtungen länger als 6 Monate im Rückstand sind, oder sonst die Interessen der Genossenschaft schädigen, können vom Vorstand ausgeschlossen werden. Ausgeschlossen steht innert 30 Tagen gegen die Ausschlussverfügung der Rekurs an die nächste Generalversammlung offen. Die Rückzahlung der Anteilscheine an Ausgeschiedene hat in der Regel 3 Monate nach Genehmigung der laufenden Jahresrechnung zu erfolgen. Bei einer aussergewöhnlich hohen Zahl von Austritten kann der Vorstand die Frist für die Auszahlung auf unbestimmte Zeit verlängern. Bei Todesfall eines Mitgliedes kann sofortige Auszahlung erfolgen. Die Höhe der Rückzahlung richtet sich nach der Vermögenslage der Genossenschaft, ausgewiesen durch die Bilanz des Ausscheidungsjahres. Wenn der Inhaber einer Genossenschaftswohnung diese ohne zwingenden Grund verlässt, haftet sein einbezahltes und gezeichnetes Anteilkapital für einen allfälligen Mietzinsausfall solange, bis die Wohnung wieder besetzt wird. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen, einschliesslich der gezeichneten Anteile der Mitglieder; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung der Genossenschaft; b) ein Vorstand von 5 Mitgliedern, und c) die Geschäftsprüfungskommission. Der Vorstand ist das oberste Verwaltungsorgan der Genossenschaft; er vertritt diese vor Dritten und vor Gericht. Der Generaldirektion der Schweiz. Bundesbahnen steht das Recht zu, einen Vertreter in den Vorstand abzuordnen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Buchhalter. Zurzeit gehören dem Vorstände an: **Jakob Roduner**, Lokomotivführer, von Sennwald, Präsident; **Anton Hunold**, Führergehilfe von Oberurnen (Glarus), Aktuar; **Johann Philipp**, Führergehilfe, von Kienberg (Solethurn), Buchhalter; **Robert Kellenberger**, Lokomotivführer, von Walzenhausen, und **Peter Kunz**, Zugführer, von Fläsch (Graubünden); sämtliche in Sargans. Geschäftslokal: Grossfeld.

Aargau — Argovie — Argovia

1930. 15. August. **Lene Hänni-Weber, Hôtel Eden Restaurant**, in Baden (S. H. A. B. 1928, Seite 167). Die Firmainhaberin **Frau Lene Hänni** geb. **Weber**, von Zimmerwald (Bern), in Baden, bisher mit ihrem Ehemann **Oskar Hänni**, Kaufmann, in vertraglicher Gütertrennung lebend, hat mit diesem durch Ehevertrag vom 28. Mai 1930 allgemeine Gütergemeinschaft mit Sondergut vereinbart. Zuzufolge dieses Vertrages gehen die bisher im Eigentum der Ehefrau befindlichen Liegenschaften Int. Reg. Baden Nr. 171 und Nr. 434 in das gemeinsame Eigentum der Ehegatten über.

Handelsgärtnerei usw. — 15. August. Inhaber der Firma **Gottfried Naef**, in Reinach, ist **Gottfried Naef**, von Itenthal, in Reinach. Handelsgärtnerei, Kranzbinderei und Samenhandlung; beim S.B.B.-Bahnhof, Oberdorf.

Sägerei, Holzhandlung. — 15. August. Inhaber der Firma **Adolf Gloor-Flük**, in Reinach, ist **Adolf Gloor-Flük**, von Birrwil, in Reinach. Sägerei und Holzhandlung. Alte Landstrasse Nr. 439.

15. August. Inhaber der Firma **Hans Fuchs**, sen. **Holz- & Kohlenhandlung Reinach**, in Reinach, ist **Hans Fuchs-Urech**, von und in Reinach. Holz- und Kohlenhandlung. Oberdorf.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1930. 30. Juli. Inhaber der Firma **Richard Wernle, Havanna- & Kolonialwarenhaus zum Schweizerland**, in Kreuzlingen, ist **Richard Wernle**, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen. Kolonial- und Raucherwarenhandlung. Hauptstrasse 6.

Baugeschäft. — 14. August. Die Firma **Oscar Ganah's Wwe.**, Baugeschäft, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 281 vom 29. November 1928, Seite 2270), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Spezereien, Kohlen. — 14. August. Die Firma **Frau Jb. Oettli Wwe.**, Spezerei- und Kohlenhandlung, in Sirmach (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1924, Seite 76), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Kohlen, Kolonialwaren. — 14. August. Inhaber der Firma **Max Schönenberger-Oettli**, in Sirmach, ist **Max Schönenberger-Oettli**, von Mitlödi (Glarus), in Sirmach. Kohlen und Kolonialwaren.

14. August. **Elektrokorporation Biessenhofen**, in Biessenhofen (S. H. A. B. Nr. 196 vom 24. August 1926, Seite 1524). An Stelle des ausgetretenen **Karl Vogel**, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Aktuar und Kassier **Hans Keller**, Landwirt, von und in Biessenhofen, in den Vorstand gewählt, und an Stelle von **Ernst Allenspach** als Beisitzer: **Eugen Schnee**, alt Käser, von Bütschwil, in Biessenhofen. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je kollektiv mit dem Aktuar-Kassier rechtsverbindlich.

14. August. **Milchproduzentengenossenschaft Eschikofen**, in Eschikofen (S. H. A. B. Nr. 269 vom 15. November 1924, Seite 1871). An Stelle des ausgetretenen **Jakob Graf**, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: **Albert Marolf**, Landwirt, von Walperswil (Bern),

in Eschikofen, und an Stelle des ausgetretenen Emil Wehrli als Beisitzer: Otto Bachmann, Landwirt, von und in Eschikofen. Der Präsident führt kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

Café. — 1930. 15 août. Le chef de la maison Henri Matthey, à Aubonne (F. o. s. du c. n° 159 du 11 juillet 1929), fait inscrire qu'il n'exploite plus le café du commerce, et qu'il est actuellement propriétaire du «Café de la Grenade», à Aubonne, qu'il exploite dès le 1^{er} août 1930.

Café. — 15 août. Le chef de la raison Adrien Lange, à Aubonne, est Adrien-Henri, fils de Henri Lange, bourgeois, de Noiraigue (canton de Neuchâtel), domicilié à Aubonne. Exploitation du «Café du commerce».

Bureau de Cossonay

14 août. La Société de Laiterie de l'Union à Pampigny, société coopérative ayant son siège à Pampigny (F. o. s. du c. des 11 février 1910, page 230, et 20 février 1928, page 328), a, dans son assemblée générale du 11 septembre 1929, nommé membre du comité: Emile Berney, de l'Abbaye et Saubraz, agriculteur, à Pampigny, en remplacement de Paul Bachelard, décédé.

Bureau de Grandson

14 août. La Société coopérative de Consommation l'Avenir de Sainte-Croix, société coopérative dont le siège est à Sainte-Croix (F. o. s. du c. du 12 mai 1920, n° 121, page 891), fait inscrire ce qui suit: Maurice Karrer, Jules Py, Joseph Jaccard et Albert Thévenaz se sont retirés de la direction. Les 4 personnes suivantes ont été élues à leur place membres de la dite direction. Camille Py, de Travers, horloger; Charles Gonthier, de Ste-Croix, typographe; Samuel Genier, de Thierrens, ouvrier de fabrique, et Ernest Joseph, de Ste-Croix, contre-maître de fabrique, tous domiciliés à Ste-Croix. Dans la séance du comité de direction du 22 septembre 1929, Charles Gonthier, présumé, a été nommé en qualité de secrétaire. La signature de l'ancien secrétaire inscrit, Maurice Karrer est éteinte. La signature sociale appartient désormais au président restant en charge Honoré Ferrari, déjà inscrit, et au nouveau secrétaire inscrit Charles Gonthier, signant collective-ment.

Bureau de Nyon

14 août. La raison Scierie de Gland S. A., société anonyme dont le siège est à Gland (F. o. s. du c. du 19 février 1929, page 348), achat de terrain, la construction d'une scierie, l'exploitation d'un commerce de bois, charpente et menuiserie, est radiée d'office ensuite de faillite.

Wallis — Valais — Vallese.

Bureau de St-Maurice

1930. 13 août. Caisse de Crédit Mutuel de Collombey, à Collombey (F. o. s. du c. du 1^{er} octobre 1924, n° 233, page 1642). Nestor Chervaz, négociant, de Collombey-Muraz, et Xavier Favre, chef-infirmier, des Agettes, sans deux domiciliés à Collombey, ont été nommés: le premier vice-président et le second secrétaire du comité de direction en lieu et place de Joseph Borgeaud et François Bianchi dont les signatures sont radiées. La société est valablement engagée par les signatures du président et d'un autre membre du comité de direction.

13 août. Caisse de Crédit Mutuel de Saillon, à Saillon (F. o. s. du c. du 19 mai 1926, n° 114, page 909). Hubert Roduit, agriculteur, de et à Saillon, a été nommé secrétaire du comité de direction en lieu et place de Célestin Cheseaux dont la signature est éteinte et radiée. La société est valablement engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1930. 12 août. La société en nom collectif Bernasconi, Madliger et Cie., établie jusqu'ici à Bœvaix (F. o. s. du c. du 3 décembre 1929, n° 283, page 2380), est radiée ensuite de transfert du siège à Neuchâtel, où elle a été inscrite le 14 juillet 1930 (F. o. s. du c. du 21 juillet 1930, n° 167, page 1548).

Genève — Genève — Ginevra

Etudes de bétons armés, etc. — 1930. 13 août. La société en nom collectif Perrin et Tuscher, études de bétons armés, représentations industrielles et commerciales, matériaux de constructions, à Genève (F. o. s. du c. du 24 août 1927, page 1527), transfère, dès le 15 août 1930, ses locaux: 4, rue de Chantepoutlet.

13 août. Discont-Crédit A. G. (Escompte-Crédit S. A.) (Disconto-Credito S. A.), société anonyme ayant son siège principal à Zurich et une succursale à Genève (F. o. s. du c. du 10 juillet 1930, page 1469). Les signatures collectives de Werner-A. Kaufmann, Werner Simon et Guido von Salis et de l'administrateur Ernest Leipziger sont éteintes. Par contre, Fritz Schuster, de Bâle, à Zurich, a été nommé directeur, avec signature collective et Dr. August Rasi, inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoirs, a été nommé vice-directeur, avec signature collective (au lieu de procuration collective).

13 août. Aux termes d'acte reçu par M^e Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 31 juillet 1930, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière «Ermenonville A», une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et, notamment l'acquisition pour le prix de fr. 18,900 d'un immeuble sis au Petit-Saconnex, rue d'Ermenonville, formant au plan de division dressé par MM. Delessert et Mouchet, géomètres agréés, le 10 juillet 1930, la sous-parcelle 5690 D, contenant 4 a, 20 m². Sa durée est indéterminée. Son siège social est fixé à Genève. Le capital social est fixé à fr. 30,000, divisé en 10 actions de fr. 3000 chacune, nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers, par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre en la personne de William Henssler, architecte, de Chancy, à Genève. Siège social: Rue de l'Arquebuse 13.

13 août. Aux termes d'acte reçu par M^e Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 1^{er} août 1930, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière «Ermenonville B», une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et, notamment l'acquisition pour le prix de fr. 18,900 d'un immeuble sis au Petit-Saconnex, rue d'Ermenonville, formant au plan de division dressé par MM. Delessert et Mouchet, géomètres agréés, le 10 juillet 1930, la sous-parcelle 5690 C, contenant 4 a 20 m². Sa durée est indéterminée. Son siège social est fixé au Petit-Saconnex. Le capital social est fixé à fr. 30,000, divisé en 10 actions de

fr. 3000 chacune, nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers, par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre en la personne de Pierre Pignolo, entrepreneur, du Petit-Saconnex, y domicilié. Siège social: Rue du Belvédère 1, chez P. Pignolo.

13 août. Aux termes d'acte reçu par M^e Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 1^{er} août 1930, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière «Ermenonville C», une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et, notamment l'acquisition pour le prix de fr. 23,265 d'un immeuble sis au Petit-Saconnex, rue d'Ermenonville, formant au plan de division dressé par MM. Delessert et Mouchet, géomètres agréés, le 10 juillet 1930, la sous-parcelle 5690 A, contenant 5 a, 17 m². Sa durée est indéterminée. Son siège social est fixé au Petit-Saconnex. Le capital social est fixé à fr. 30,000, divisé en 10 actions de fr. 3000 chacune, nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre en la personne de Pierre Pignolo, entrepreneur, du Petit-Saconnex, y domicilié. Siège social: Rue du Belvédère 1, chez P. Pignolo.

13 août. Aux termes de procès-verbal dressé par M^e Poncet, notaire, à Genève, le 1^{er} août 1930, et de statuts en date du même jour y annexés, il a été constitué sous la dénomination de «M A P S A» Manufacture d'Articles en Papier, une société anonyme qui a pour objet: la fabrication de cornets et d'autres articles en papier, le commerce de papiers et généralement toutes opérations commerciales, industrielles, mobilières, immobilières et financières se rattachant directement ou indirectement aux objets ci-dessus spécifiés. Le siège de la société est au Petit-Lancy (commune de Lancy). Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 50,000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les publications de la société sont valablement faites par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Fritz Bieri, industriel, demeurant au Petit-Saconnex, rue Charles-Giron n° 1, fait apport à la société du fonds de commerce de papier en gros et fabrique de sacs en papier, sis au Petit-Lancy, qu'il a acquis de Jean Dubois, ledit fonds de commerce comprenant: 1. l'enseigne, le nom commercial, la clientèle et l'achalandage y attachés; 2. les objets mobiliers et le matériel servant à son exploitation, dont un inventaire en date du 1^{er} août 1930 demeure annexé au procès-verbal de constitution de la présente société; 3. le droit pour le temps qui en reste à courir, au bail des locaux dans lesquels s'exploite ledit fonds de commerce. Etant ici observé que le fonds de commerce apporté par Fritz Bieri, n'est grevé d'aucun passif quel qu'il soit. Charles Demole, industriel, demeurant au Petit-Lancy, fait apport à la société du fonds de commerce de papier en gros et fabrique de sacs en papier qu'il exploite au Petit-Lancy, ledit fonds de commerce comprenant: 1. l'enseigne, le nom commercial, la clientèle et l'achalandage y attachés; 2. les objets mobiliers et le matériel servant à son exploitation, dont un inventaire en date du 1^{er} août 1930, demeure annexé au procès-verbal de constitution de la présente société; 3. le droit pour le temps qui en reste à courir, au bail des locaux dans lesquels s'exploite ledit fonds de commerce. Etant ici observé que ne sont pas comprises dans le présent apport, les créances actives dudit fonds de commerce qui restent la propriété de Charles Demole, lequel se charge en outre personnellement du paiement des créances passives. Ces apports sont faits: a) en ce qui concerne Fritz Bieri, pour le prix global de fr. 9000 en rémunération et paiement duquel il est attribué à Fritz Bieri, 18 actions de la présente société, de fr. 500 chacune, entièrement libérées; b) en ce qui concerne Charles Demole, pour le prix global de fr. 9500, en rémunération et paiement duquel il est attribué à Charles Demole une somme de fr. 4500 en espèces et 10 actions de la présente société, de fr. 500 chacune, entièrement libérées. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à trois membres. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de l'administrateur unique, lorsque le conseil d'administration est composé de moins de deux membres et par la signature collective de deux administrateurs, lorsque ce conseil est composé de plus d'un membre. Pour la première période, le conseil d'administration n'est composé que d'un seul membre en la personne de Fritz Bieri, de Schangnau (Berne), industriel, demeurant Petit-Saconnex. Siège social: Chemin de la Bâtie (Petit-Lancy).

Aviation. — 13 août. Aux termes d'acte passé devant M^e Adrien Picot, notaire, à Genève, le 11 août 1930, il a été constitué sous la dénomination de Sagitta S. A., une société anonyme ayant pour objet d'étudier le projet d'une ligne aérienne reliant Genève à Paris sans escale, et exploitée en pool avec une Compagnie française; d'en présenter le dossier à l'Office fédéral aérien le 15 août 1930 et de faire toutes les démarches nécessaires à la réalisation de ce projet. Si les autorisations et subventions indispensables sont accordées à la société, celle-ci se transformera en société d'exploitation par l'augmentation du capital, passera les conventions nécessaires avec la Compagnie française, commandera son matériel et engagera le personnel technique nécessaire. La société pourra entreprendre toute étude ou exploitation de lignes aériennes intéressant Genève directement ou indirectement (Turin, Bordeaux et Lyon notamment). Le siège de la société est fixé à Genève. Sa durée n'est pas limitée. Le capital social est de fr. 20,000, divisé en 40 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société sont valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un à six membres. Le conseil détermine les personnes autorisées à signer au nom de la société. Le premier conseil est composé de 5 membres en les personnes de: Robert Marchand, administrateur de sociétés, de et à Genève, président; Eugène Empeyta, avocat, de et à Genève, secrétaire; Claude Dufour, sans profession, d'Orbe, à Paris; Conrad Hentsch, banquier, de la maison Hentsch et Cie., citoyen français, à Genève, et Ernest Vernet, banquier, directeur du Comptoir d'Escompte de Genève, de et à Genève. Le conseil a décidé que la société serait valablement engagée vis-à-vis des tiers, par la signature individuelle de l'administrateur Claude Dufour qui prend le titre d'administrateur-délégué ou par la signature collective de deux autres administrateurs. Siège social: Corratier 22 (Etude de M^e Empeyta).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Eisenabfälle und Alteisen:
vorübergehende Sisrierung des Ausfuhrzoll
(Mitteilung der eidg. Oberzolldirektion.)

Mit Rücksicht auf die gegenwärtige Lage auf dem inländischen Alteisenmarkt hat die eidg. Oberzolldirektion auf Grund des Bundesratsbeschlusses vom 26. Februar 1926 und im Einverständnis mit dem eidg. Volkswirtschaftsdepartement folgendes verfügt:

1. Die bisher ausfuhrzollpflichtigen Eisenabfälle und Alteisensorten werden für die Dauer von drei weiteren Monaten ebenfalls zollfrei zur Ausfuhr zugelassen, ausgenommen:

- Fassreifen von mehr als 3 mm Dicke,
- Radreifen von gewöhnlichen Wagen (Pferdefuhrwerken),
- Hufeisen,
- Grau-, Weich- und Stahlguss aller Art, inklusive Brandguss,
- Glühtöpfe.

2. In den Ausfuhrdeklarationen für gemischte Sendungen sind für zollpflichtiges und zollfreies Material getrennte Gewichtsangaben zu machen. Anstände, die sich dieserhalb anlässlich der Zollabfertigung ergeben, sind vor der Weiterspeditition der Sendungen endgültig zu erledigen; nachträgliche Reklamationen werden nicht berücksichtigt.

3. Diese Verfügung tritt am 1. September 1930 in Kraft; sie ist nicht rückwirkend und ersetzt diejenige vom 26. Mai 1930.

4. Die Verfügung bleibt bis 30. November 1930 in Kraft; auf diesen Zeitpunkt werden die weiteren Anordnungen bekanntgegeben.
192. 19. 8. 30.

Déchets de fer et ferraille: suspension provisoire du droit d'exportation
(Avis de la Direction générale des douanes fédérales.)

Eu égard à la situation actuelle sur le marché indigène de la ferraille, la Direction générale des douanes, se basant sur l'arrêté du Conseil fédéral du 26 février 1926, a pris d'entente avec le Département fédéral de l'Economie publique, la décision suivante:

1. Les déchets de fer et la ferraille passibles jusqu'à présent de droits de sortie peuvent également être exportés en franchise de droits pour la durée de trois mois supplémentaires, sauf:

- les cercles de tonneau de plus de 3 mm d'épaisseur,
- les cercles de roues de chars ordinaires (chars à traction animale),
- les fers à cheval,
- la fonte grise, la fonte malléable et la fonte d'acier de tout genre, y compris la fonte brûlée et
- les pots de cémentation.

2. Dans les déclarations d'exportation afférentes aux envois mixtes, il y a lieu de fournir des indications séparées de poids pour les matières exemptes de droits et celles passibles de droits. Les contestations y relatives surgies lors du dédouanement doivent être liquidées définitivement avant

la réexpédition de l'envoi; les réclamations ultérieures ne seront pas prises en considération.

3. Cette décision entre en vigueur le 1^{er} septembre 1930; elle n'a pas d'effets rétroactifs et remplace celle du 26 mai 1930.

4. Cette décision reste en vigueur jusqu'au 30 novembre 1930; pour cette date seront publiées de nouvelles instructions. 192. 19. 8. 30.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse
Avis des vom 15. August 1930 — Situation hebdomadaire au 15 août 1930

Aktiven — Actif		Letzter Ausweis Dernière situation		Encaisse or en Suisse à l'étranger	
	Fr.	Fr.			
1. Goldbestand:					
im Inland	626,507,966. 85				
im Ausland	—				
2. Golddevisen	626,507,966. 85	+	16,380,681. 20		
3. Inlandportefeuille	337,497,281. 18	+	5,806,530. 40	Disponibilités «or» à l'étranger	
4. Lombardvorschüsse:				Portefeuille effets sur la Suisse	
als Notendeckung verw.	37,952,004. 24	—	2,669,445. 64	Avances sur nantissement	
Andere Lombardvorsch.	—			applicables à convert. d. billets d. banque	
5. Wertschriften	81,496,815. 85	+	626,744. 80	Autres avances sur nant.	
6. Korrespondenten:				Titres	
im Inland	24,246,487. 15			Correspondants	
im Ausland	13,706,197. 70	+	9,085,530. 84	en Suisse	
7. Sonstige Aktiven	23,172,534. 60	+	1,054,381. 11	à l'étranger	
Zusammen	1,176,958,089. 24			Autres postes de l'actif	

Passiven — Passif		Fr.		Fonds propres	
	Fr.				
1. Eigene Gelder	34,500,000. —			—	Billets en circulation
2. Notenumlauf	579,210,155. —	—	21,493,480. —	+	Autres engagements à vue
3. Tägtl. fäll. Verbindlichk.	232,285,903. 59	+	48,386,003. 30	+	Autres postes du passif
4. Sonstige Passiven	30,962,030. 65	+	399,064. 18	+	
Zusammen	1,176,958,089. 24				

Diskontsatz 2 1/2 %, seit 10. Juli 1930. — Taux d'escompte 2 1/2 %, depuis le 10 juillet 1930.
Lombardzinsfuß 3 1/4 %, seit 10. Juli 1930. — Taux pour avances 3 1/4 %, depuis le 10 juillet 1930. 192. 19. 8. 30.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux
Uebereinskünfte vom 19. August an — Cours de réduction à partir du 19 août
Belgien Fr. 71. 95; Dänemark Fr. 137. 95; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 40; Deutschland Fr. 122. 85; Frankreich Fr. 20. 25; Italien Fr. 27. —; Jugoslawien Fr. 9. 14; Luxemburg Fr. 14. 45; Niederlande Fr. 207. 25; Oesterreich Fr. 72. 75; Polen Fr. 57. 75; Schweden Fr. 138. 30; Tschechoslowakei Fr. 15. 27; Ungarn Fr. 90. 25; Marokko Fr. 20. 25; Grossbritannien Fr. 25. 10.
Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adapt. aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

Leihkasse Neumünster-Zürich

Wir kündigen unsere kündbaren und bis Ende Dezember 1930 kündbar werdenden (3371 Z) ;2342

5 % Obligationen

auf den nächsten offenen Termin und offerieren

4 1/2 % in Konversion

mit einer Laufzeit von 2 1/2 bis 4 1/2 Jahren

4 1/4 % gegen Bareinzahlung

mit 4 1/2 Jahren Laufzeit.

Zürich, den 2. August 1930.

Die Verwaltung.

Aushingabe der Realkaution eines ausserbörslichen Vermittlers von Wertpapieren

Die der Firma Felix S. Soesman, St. Peterstrasse 1, Zürich 1, erteilte Bewilligung für den gewerksmäßigen An- und Verkauf von Wertpapieren ausserhalb der Börse, ist zufolge Verzichtes erloschen. Die Firma ersucht um Herausgabe der von ihr bei der Finanzdirektion des Kantons Zürich hinterlegten Realkaution.

Wer Ansprüche an diese Kaution geltend machen will, wird unter Androhung des Verlustes seiner Ansprüche aufgefordert, dieselben innert Monatsfrist, vom Tage dieser Bekanntmachung an, beim Börsenkommissariat Zürich schriftlich anzumelden und zu diesem Zwecke einen Buchauszug, sowie die Schlussnoten, auf welche sich die Ansprüche stützen, und allfällige weitere Belege einzusenden. Nach unbenütztem Ablauf der angesetzten Frist oder nach Erledigung der innerhalb derselben gemachten Ansprüche wird die Kaution oder der Rest derselben der Firma Felix S. Soesman, Zürich 1, zurückgegeben.
(3484 Z) 2409 1

Zürich, den 11. August 1930.

Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Zürich.

Schnelle, grosszügige Kredithilfe zwecks Betriebskapital bis Fr. 100,000 und mehr zu günstigen Bedingungen durch seriösen, kapitalkräftigen Kaufmann mit guten Verbindungen, an schweizerische solvente Handels- und Fabrikationsfirmen aus der

Textil-Industrie

oder verwandter Branchen.

Von handelsamtlich eingetragenen Firmen, welche sich einer guten Kreditbeurteilung erfreuen und über prima Bankreferenzen verfügen, werden Offerten erbeten unter Chiffre Ac 3431 Z an Publicitas, Bern. *2381

Belehnung von

Schuldbriefen

Lebensversicherungen

sowie anderen *2380

Werttiteln besorgt:

Finanzbureau Ernst

Zürich, Uraniastr.

(Eingang Hornergasse).

Le propriétaire des brevets suisses N° 80843 pour: « Canon » et N° 81328 pour: « Projectile d'arme à feu » désire céder les brevets ou des licences d'exploitation de ces inventions, à des fabricants suisses. 2420

Pour renseignements: Fl. Rabilloud, Ingénieur-Conseil, 11, Rue Lévrier, à Genève.

Kommerzielle Anzeigen

haben den besten Erfolg im Schweiz. Handelsamtblatt

Gesundheit ist Kapital

Das wissen diejenigen, welche ihre Arbeitsfähigkeit durch Krankheit eingebüsst haben. Unsere physikalisch-diätetische Kur festigt Ihre Gesundheit.

Verlangen Sie kostenlos die Broschüre von Dr. med. v. Segesser „Das Rikl'sche Kurverfahren“, sowie den Prospekt B 4. 22-2

Kuranstalt

Sennwiti

HOCH DEGERHEIM DANZEISEN-GRAUER, DR. MED. F. V. SEGESSER, TOGGENBURG

LA FONTE ELECTRIQUE S.A., BEX

FONTE — FERRO-ALLIAGES
ELECTRO-CIMENT

CARBURE DE CALCIUM

tous calibres

2271